

Un film de Catherine Therrien

réalisé par
Catherine Therrien et Othmane Jmad

A part of us
جزء منا
Une part de nous

Quand l'amour
transcende les frontières



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 101004539

Press Kit

Une part de nous

Le Festival du Monde Arabe de Montréal

04 NOVEMBRE 2023



Couple mixte et altérité : quels partages et transmissions?

Québec, Maroc

04 novembre 2023

Librairie Paulines

Si le couple consiste en une union où la communication n'est pas toujours aisée, la question se pose d'autant plus auprès des couples "mixtes", une expression originaire des États-Unis.

Partagez



Projection Une Part de nous

Maroc, Québec

04 novembre 2023

Librairie Paulines

Documentaire sur les couples mixtes tourné au Maroc. Projection qui précède la conférence "couple mixte et altérité : quels partages et transmissions?"



"CE FILM EST UN PRÉLUDE À DE RICHES DISCUSSIONS."

LUC SIMARD, EX-JOURNALISTE À RADIO-CANADA ET SPÉCIALISTE EDI (ÉQUITÉ, DIVERSITÉ, INCLUSION)

"C'EST UN FILM DE PAIX."

CATHERINE PELLETIER, SPECTATRICE À LA PREMIÈRE DU FILM AU FMA



A PART OF US

AL AKHAWAYN UNIVERSITY, IFRANE

NOVEMBER 14, 2023

جامعة الأخوين
AL AKHAWAYN UNIVERSITY

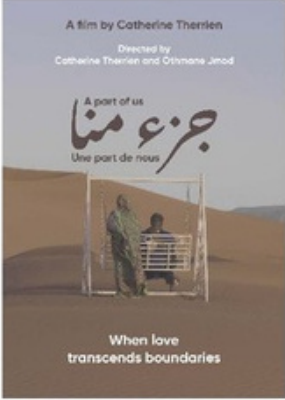
SCHOOL OF HUMANITIES
AND SOCIAL SCIENCES

A Part of Us

Film Screening & Discussion

Led by Co-Directors Catherine Therrien & Othmane Jmad

Based on a long-term ethnographic study of mixed families in Morocco A Part of Us is an honest, visceral and empathetic account that takes us into the unique experience of mixed families from different backgrounds. We follow them in their daily lives, but also in their reflections and questions. This multilingual film dusts off preconceived ideas and addresses the crucial question of living together by showing that love has the capacity to transcend borders (geographical, ethnic, racial, cultural and religious).



A film by Catherine Therrien
Directed by Catherine Therrien and Othmane Jmad

A part of us
جزء منا
Une part de nous

When love transcends boundaries

Tuesday 14 Nov 8:30PM
Building 4 Auditorium

Projection du film
&
discussion

جامعة الأخوين
AL AKHAWAYN
UNIVERSITY



2 FÉVRIER 2024 | KISITO NDOURI



ATTACHES PLURIELLES

le portail de la diaspora subsaharienne au Maroc

Catherine Therrien, réalisatrice du film « Une part de nous »



L'anthropologue Catherine Therrien, enseignante à l'université Al Akhawayn d'Ifrane, a produit et co-réalisé un film documentaire sur les couples mixtes, sorti en novembre dernier, intitulé « Une part de nous ». Basé sur une étude ethnographique approfondie menée auprès de familles mixtes au Maroc, ce film est un récit honnête, viscéral et empathique qui nous plonge au cœur de l'expérience unique de familles mixtes provenant de différents horizons. Multilingue, il dépoussière les idées reçues et aborde la question cruciale du vivre-ensemble en montrant que l'amour a cette capacité de dépasser les frontières. En amont de sa projection à Rabat, au Centre Nimar, le 5 février à 17h, Catherine Therrien nous a accordé une interview.

Attaches Plurielles : Vous allez présenter votre film documentaire « Une part de nous », le 5 février à Rabat. Il s'agit d'une immersion dans la vie de couples mixtes au Maroc. Qu'est-ce qui vous a motivé à vous intéresser à ce sujet ?

Catherine Therrien : Je m'intéresse à la question des couples mixtes depuis une vingtaine d'années. C'était d'abord le sujet de ma thèse de doctorat en anthropologie soutenue à l'Université de Montréal. J'ai écrit un livre sur le sujet, intitulé « En voyage chez soi. Trajectoires de couples mixtes au Maroc », qui a été publié par Les Presses de l'Université Laval au Québec et par les éditions La Croisée des Chemins au Maroc.

Le film documentaire « Une part de nous » fait partie d'un projet de recherche financé par un fonds de recherche du gouvernement marocain, le Fond Ibn Khaldoun du CNRST (Centre National pour la Recherche Scientifique et Technique) et par le projet ITHACA (Interconnecting Histories and Archives for Migrant Agency). Cette nouvelle recherche s'intéresse aux enfants de couples mixtes et à la question de la transmission et de la construction identitaire. C'est un projet de recherche comparatif avec une équipe canadienne.

Lors de cette recherche, nous avons rencontré des enfants issus de couples mixtes dans plusieurs villes du Maroc (ainsi que dans plusieurs villes du monde grâce à des entretiens menés en ligne).

Nous avons sélectionné un petit nombre de familles que l'on a suivies et filmées dans leur vie quotidienne dans le cadre de ce documentaire. C'est un film très ethnographique qui nous fait entrer dans l'intimité et les questionnements de ces familles. C'est un sujet qui me tient à cœur depuis très longtemps. Il nous a permis d'interroger les enfants de certains couples mixtes que l'on suit depuis quelques décennies.

A.Pl. : « Quand l'amour transcende les frontières », lit-on sur l'affiche du film. Est-ce un message d'optimisme dans un monde où l'on constate de plus en plus le repli sur soi ?

C. T. : Je dirais plutôt que c'est du « réalisme » dans la mesure où ce constat est le résultat de plusieurs années de recherche ponctuées de moments très riches auprès de couples mixtes entre des Marocain.es et des partenaires venant de divers horizons : ils viennent d'Asie, d'Afrique Subsaharienne, d'Afrique du Nord et du Sud, du Moyen-Orient, d'Europe...

Ce que j'observe, ce sont de très belles histoires d'amour avec des liens très solides et le documentaire le reflète très bien. Il faut dire que les couples mixtes ont ce que Barbara avait appelé « une longueur d'avance ». C'est-à-dire que toutes ces questions de comment on va faire ? Comment on va l'appeler ? Dans quelle religion, on va l'éduquer ?, les couples mixtes se les posent très tôt et s'ils n'arrivent pas à une entente, ils ne poursuivent tout simplement pas le voyage...

“ C'est une cause que je porte à travers ce documentaire... ” – Catherine Therrien

“Ce que j’observe, ce sont de très belles histoires d’amour...”

Evidemment, il y a plusieurs défis à surmonter sur la route de ces couples et familles mixtes, mais ce que l’on constate justement, c’est que l’amour a la possibilité d’aller au-delà des frontières ethniques, raciales, culturelles, religieuses et de langues. « Une part de nous » est un plaidoyer pour l’ouverture à l’autre, pour la diversité, pour le vivre-ensemble, un regard sur le monde qui porte un message profondément anti-raciste. Et oui, on en a besoin en ce moment plus que jamais. J’ai d’ailleurs une pensée pour les familles mixtes qui font face à des conflits ethniques ou à des guerres où les enfants sont déchirés entre les deux clans ennemis de leurs parents. Cela peut être extrêmement complexe mais « la capacité au voyage » comme je l’ai nommé dans ma thèse et ce « désir d’ailleurs » sont très forts chez les couples mixtes et c’est ce qui leur permet d’aller au-delà de toutes ces frontières.

A.PI. : Les réalités religieuses et culturelles occupent souvent une place centrale dans la vie des couples mixtes au Maroc, comme dans d’autres pays. Comment s’en accommodent les couples que vous avez suivis ?

C. T. : Ce que j’ai remarqué depuis toutes ces années à travailler sur la question des couples et des familles mixtes – et ce sont des choses qui ont été remarquées par d’autres chercheurs dans d’autres contextes donc pas qu’au Maroc –, c’est que ce sont des gens qui, pour la plupart, avaient déjà un « désir d’ailleurs » : c’est-à-dire ce désir de rencontre, d’altérité culturelle.

Ce sont des gens qui ont voyagé, certains ont des parcours de conversion, d’autres ont étudié et travaillé dans d’autres pays. Ils ont voulu vivre des expériences interculturelles, inter-religieuses. Ils sont donc, avant même la rencontre amoureuse, attirés par « l’ailleurs ». Ces différents parcours de mobilité leur ont permis de prendre de la distance par rapport à leurs repères culturels initiaux, ce qui fait qu’ils ont des points communs, des valeurs communes.

Le film répond tellement bien à votre question puisque l’on suit par exemple une famille brésilienne-marocaine où la femme est chrétienne pratiquante et son mari un musulman pratiquant. Et ils ont transmis ce qu’ils partagent en commun à leurs enfants, cette question de l’importance de Dieu et de l’amour de Dieu.

Après, bien évidemment, les enfants doivent se situer par rapport à leurs parents (différents repères culturels, religieux, linguistiques, etc.) mais de manière générale, dans mes travaux et ceux de plusieurs collègues à l’étranger, il ressort que bien que les enfants des couples mixtes vivent parfois des périodes tendues et complexes au niveau du questionnement identitaire, cette mixité est souvent perçue comme une richesse, pour ceux qui arrivent à dépasser ces questions. Le film donne à voir également un couple mixte camerounais-marocain dont le mari s’est converti à l’Islam... Nous suivons également le questionnement d’un jeune marocain-anglais qui a quitté le Maroc (et l’école marocaine) pour aller jouer au foot dans l’équipe d’un lycée catholique en France...

A.PI. : Qu’est-ce qui vous a le plus marqué durant le tournage du film, que vous aimeriez partager avec nos lecteurs ?

C. T. : Je dirais que c’est le fait que les gens nous aient laissé entrer à ce point dans leur intimité, sans être intimidés, sans jouer un rôle devant la caméra. Il faut dire également que j’ai eu la chance d’avoir un directeur de la photographie, Othmane Jmad, qui est multi-talent car c’est lui qui a fait le son, la musique et le montage, en plus d’avoir agi comme co-réalisateur du film. Il est arrivé au début du projet de documentaire alors que cela faisait plusieurs années que je tissais des liens avec ces familles puisque le film est le fruit d’un long travail ethnographique préalable. Il est soudainement arrivé et m’a accompagnée dans le foyer de ces familles qu’il ne connaissait pas pour les filmer.

Venez nous rejoindre pour la conférence publique

"Une immersion ethnographique à travers le film documentaire"

projection du film : **Une part de nous**

Réalisé par : **Catherine Therrien et Othmane Jmad**

Lundi 5.02.2024
de 17h à 19h

NIMAR
3, Avenue Mohamed El Fassi
10010 Rabat, Maroc

Coordonneurs :
Fadma Ait Mous, Léon Buskens, Anouk Cohen et Aziz Hlaoua

RSVP
E-mail : nimar@hum.leidenuniv.nl

Grâce aux liens de confiance tissés auparavant et à sa discrétion exemplaire, une confiance toute naturelle et immédiate s’est installée dès le début du tournage. Ceci nous a permis de filmer des scènes très naturelles et c’est ce qui donne tout l’aspect émotionnel et intime du film. Othmane partage avec moi le souci du détail ethnographique et il a tourné des images époustouflantes du Maroc.

A.PI. : Après Rabat, est-ce que d’autres projections sont prévues au Maroc ou ailleurs ?

C. T. : Ce film documentaire, nous l’avons terminé en novembre 2023.

J’ai eu la chance incroyable qu’il ait été présenté d’abord au Festival du Monde Arabe de Montréal. La version anglaise a été présentée au sein de mon institution, à l’Université Al Akhawayn. Le 5 février, nous allons le présenter à Rabat, au Centre Nimar. Deux semaines plus tard, j’irai en Hollande pour le présenter dans un centre de recherche à Nijmegen. Nous sommes en train de faire des démarches pour que le film soit présenté dans différents festivals et lieux culturels, ici et à l’étranger. J’en profite pour rappeler que le film est multilingue (il a été tourné en cinq langues) et qu’il y a une version sous-titrée en français et une sous-titrée en anglais. Mon souhait est de pouvoir le présenter dans toutes les villes du Maroc et pourquoi pas à la télé marocaine car c’est une cause que je porte à travers ce documentaire donc plus il sera diffusé, plus la cause sera entendue et portée par d’autres personnes.



Une part de nous

Un film de Catherine Therrien

INSTITUT NÉERLANDAIS À RABAT - NIMAR -

05 FÉVRIER 2024



Projection & discussion avec Catherine Therrien et Othmane Jmad



SYNOPSIS

جزء منا
UNE PART DE NOUS

SYNOPSIS :
Basé sur une étude ethnographique approfondie menée auprès de familles mixtes au Maroc, « Une part de nous » est un récit honnête, viscéral et empathique qui nous plonge au cœur de l'expérience unique de familles mixtes provenant de différents horizons. Nous les suivons dans leur vie quotidienne, mais également dans leurs réflexions et questionnements. Ce film multilingue dépeint les rôles reçus et aborde la question cruciale du vivre-ensemble en montrant que l'amour a cette capacité de dépasser les frontières (géographiques, ethniques, raciales, culturelles et religieuses).



A PART OF US

RADBOUD UNIVERSITY, NETHERLANDS

FEBRUARY 20, 2024



Screening & discussion with Catherine Therrien



Radboud Universiteit



Un film de Catherine Therrien

UNE PART DE NOUS

Koubanao, Casamance, Sénégal

07 MARS 2024

*Projection du film en présence de Catherine Therrien
et Othmane Jmad*



A film by Catherine Therrien

A PART OF US

AL AKHAWAYN UNIVERSITY, IFRANE

APRIL 16, 2024

Screening in
presence of the
directors



Special Guest :
Mouna Eddrou

UNE PART DE NOUS

Université Moulay Ismail à Meknès

18 AVRIL 2024



Présentation en présence de Catherine Therrien



Invitée par le
groupe
pluridisciplinaire
Tanit





Un film de Catherine Therrien

UNE PART DE NOUS

Lycée Paul Valéry à Meknès

23 AVRIL 2024

EN PRÉSENCE DE CATHERINE
THERRIEN ET MOUNA EDDROU



Un film de Catherine Therrien

UNE PART DE NOUS

Centre Culturel Mohamed Mennouni à Meknès

25 AVRIL 2024

Présentation & débat



En présence de la réalisatrice Catherine Therrien
et Mouna Eddrou



Lycée Français International
André-Malraux

Amigym

Jeunesse et Engagement en Société
3eme édition

A part of us
جزء منا
Une part de nous

LUNDI 13 MAI 2024
à 13h15

Projection-Débat : Les Mariages Mixtes au Maroc
Diffusion du documentaire Une Part de Nous , en présence de l'auteure l'anthropologue Mme Catherine Therrien

14h45 à 15h15 : Concours d'Éloquence Speaker Corner

Amphithéâtre LFIAM
Lycée Français International André Malraux, Rabat

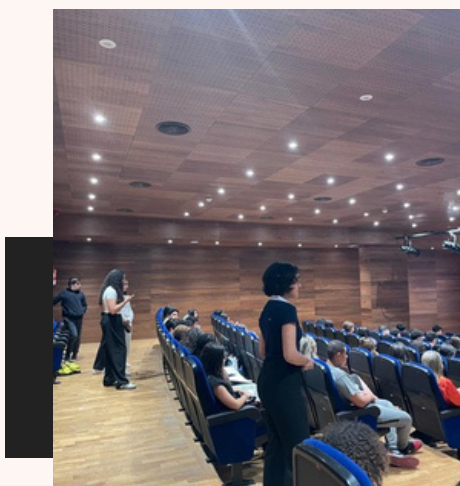
un film de Catherine Therrien

UNE PART DE NOUS

Lycée André Malraux de Rabat - 13 Mai 2024



*Projection et débat
en présence de
Catherine Therrien*



Un film de Catherine Therrien

UNE PART DE NOUS

Gallerie Tatmin à Rabat

14 MAI 2024

*Projection du film en présence de Catherine Therrien
et Yasser et Tatiana*



UNE PART DE NOUS

EAU VIVE - CHATOU - PARIS

1 JUIN 2024



Projection et débat en présence de la réalisatrice, invitée par le GFIC (groupe des foyers islamo-chrétiens)

GFIC PRESENTE
UNE PART DE NOUS

"Une part de Nous" est un documentaire tourné au Maroc qui nous plonge au cœur de l'expérience unique de familles mixtes provenant de différents horizons. Ce film dépoussière les idées reçues et aborde la question cruciale du vivre ensemble en montrant que l'amour a cette capacité de dépasser les frontières (géographiques, raciales, culturelles et religieuses).

Quand l'amour transcende les frontières

Suivi d'un échange avec la réalisatrice Catherine **THERRIEN** (anthropologue canadienne installée au Maroc depuis 2001, chercheuse, écrivaine).

1ER JUIN 2024
De 17h30 à 21h

EAU VIVE - CHATOU
120 min de Paris - Accessible en RER A)

GRATUIT
RESERVATION OBLIGATOIRE

Via l'adresse e-mail suivante:
events.gfic@gmail.com
ou en flashant le QR-code:

Apéro offert avant la diffusion



Un film de Catherine Therrien

UNE PART DE NOUS

Centre d'art contemporain et d'éditions Kulte à Rabat

14 NOVEMBRE 2024



UNE PART DE NOUS

FILM DE CATHERINE THERRIEN
RÉALISATION CATHERINE THERRIEN
& OTHMAN JMAD

PROJECTION
JEUDI 14 NOVEMBRE 2024
18H-20H30



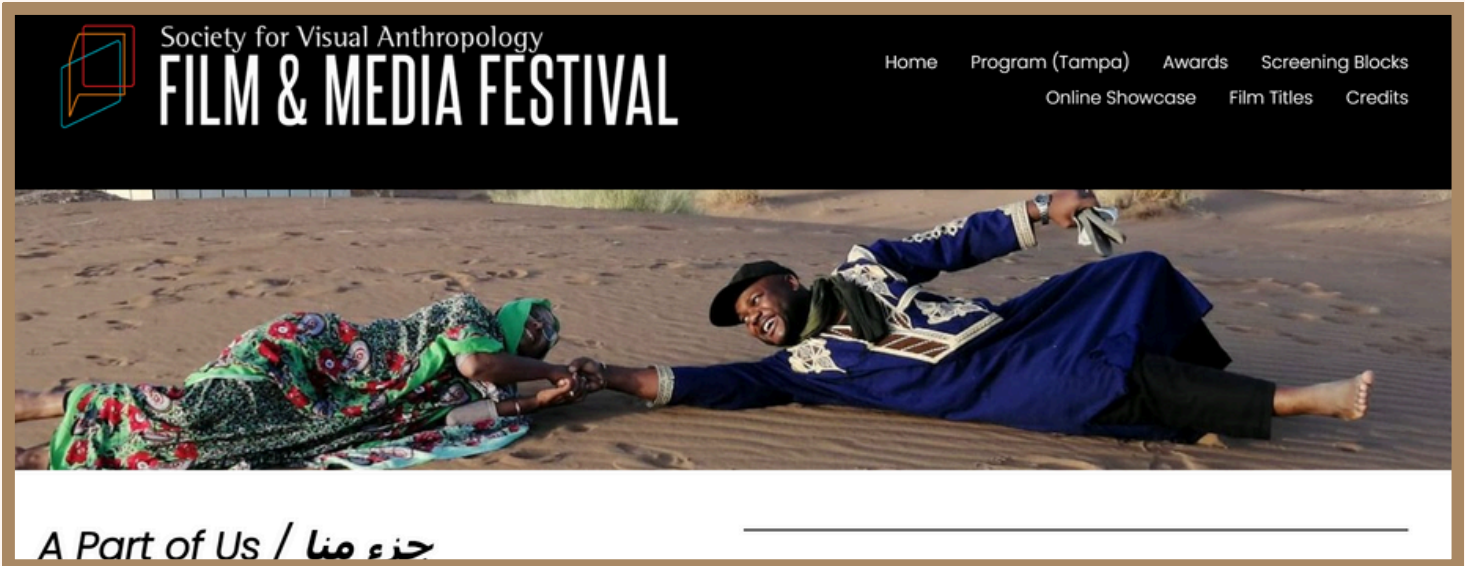
جزء منا

فيلم لكاترين تيرريان
من إخراج كاترين تيرريان
وعثمان جماد

عرض
الخميس 14 نونبر 2024

A PART OF US

Society for Visual Anthropology Film Festival in Tampa November 22, 2024



Society for Visual Anthropology
FILM & MEDIA FESTIVAL

Home Program (Tampa) Awards Screening Blocks
Online Showcase Film Titles Credits

A Part of Us / جزء منا



Un film de Catherine Therrien

UNE PART DE NOUS

Laboratoire d'Anthropologie Multimodal à l'Université Laval, Québec

3 Décembre 2024



Une Part de nous

Université de Montréal (CIRRES), Québec

11 Décembre 2024

Visionnement du film ethnographique

« Une part de nous »

Basé sur une étude ethnographique approfondie menée auprès de familles mixtes au Maroc, *« Une part de nous »* est un récit honnête, viscéral et empathique qui nous plonge au cœur de l'expérience unique de familles mixtes provenant de différents horizons. Nous les suivons dans leur vie quotidienne, mais également dans leurs réflexions et questionnements. Ce film multilingue dépoussière les idées reçues et aborde la question cruciale du vivre-ensemble en montrant que l'amour a cette capacité de dépasser les frontières (géographiques, ethniques, raciales, culturelles et religieuses).

Durée : 63 minutes

Catherine Therrien

Anthropologue, professeure,
productrice et réalisatrice
Université AL Akhawayn d'Ifrane

11 décembre 2024

12h30 à 14h30

Un film de Catherine Therrien
réalisé par
Catherine Therrien et Othmane Jmad



Quand l'amour
transcende les frontières



Une Part de nous

École Nationale d'Agriculture de Meknès

17 Décembre 2024



Un film de Catherine Therrien

UNE PART DE NOUS

Maison des Arts - Université Libre de Bruxelles, Belgique

29 Janvier 2025



Screening & Discussion

UNE PART DE NOUS

Un film de Catherine Therrien
réalisé par
Catherine Therrien et Othmane Jmad

A part of us
جزء منا
Une part de nous


Quand l'amour
transcende les frontières

*With English subtitles

Documentary screening followed by a discussion
with the co-director Catherine Therrien

Wednesday 29 January 2025
From 18:00 to 20:00

Maison des Arts - ULB (Avenue Jeanne, 56)
Salle de projection (5th floor, room 358.3.103)



Registration required

**An event by the BelMix research network

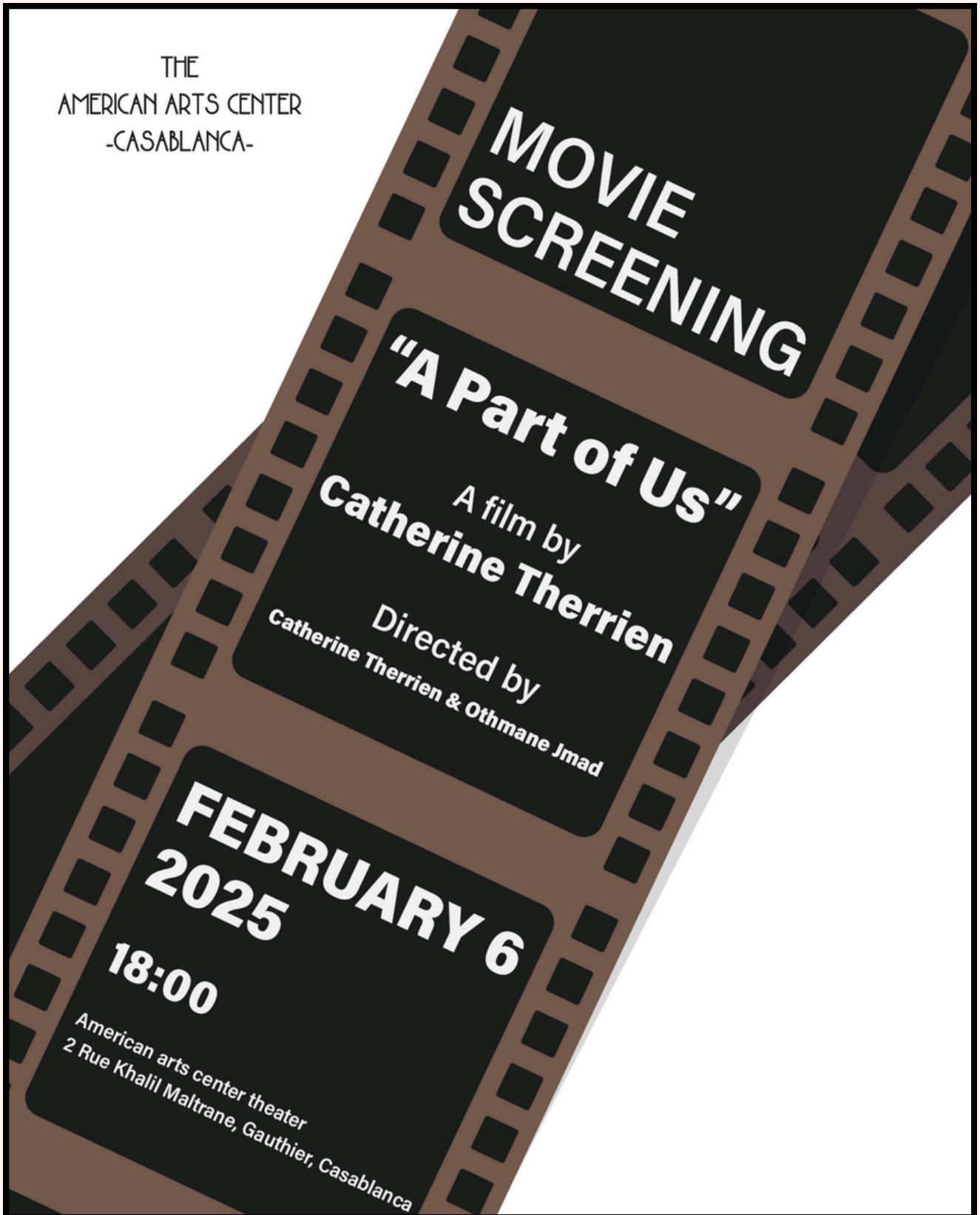


A film by Catherine Therrien

A PART OF US

The American Arts Center in Casablanca

6 February 2025



THE
AMERICAN ARTS CENTER
-CASABLANCA-

MOVIE
SCREENING

"A Part of Us"

A film by
Catherine Therrien

Directed by
Catherine Therrien & Othmane Jmad

FEBRUARY 6
2025

18:00

American arts center theater
2 Rue Khalil Maltrane, Gauthier, Casablanca

**Un documentaire filmé au
Maroc et en France**



**UNE COLLABORATION
ENTRE CATHERINE
TERRIEN ET
OTHMANE JMAD**

**Financé par le CNRST et
le projet ITHACA**



ITHACA



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement No 101004539